

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



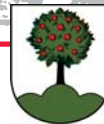
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

28. Kalenderwoche

Donnerstag, 14. Juli 2016

Nummer 28

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde ist als »Abendspaziergang« in Riedheim von 17 bis 19 Uhr geplant.

Treffpunkt ist am Mittwoch, 20. Juli, um 17 Uhr, an der Burg in Riedheim. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Riedheim betreffen, sprechen.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!
Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Sommerferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Sommerferien vom 22. bis 26. August, vom 29. August bis 2. September und vom 5. bis 9. September wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen 40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Freitag, 22. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung zur Sommerferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Montag, 22., bis Freitag, 26. August ☐
Montag, 29. August, bis Freitag, 2. Sept. ☐
Montag, 5., bis Freitag, 9. September ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter



»Wir machen den Kindergarten bunter«: Die Kinder vom Kindergarten St. Elisabeth bepflanzten mit Fr. Dreyse (Kindergartenmutter) mitgebrachte Gummistiefel. Diese wurden mit Erde befüllt und mit verschiedenen Kräutern, Gräsern und Blumen bepflanzt. Im Anschluss wurden die bunten Gummistiefel am Gartenzaun befestigt, sodass es für alle ein bunter und fröhlicher Anblick ist. Herzlichen Dank an die Gärtnerei Mauch für die gespendeten Pflanzen.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 19. Juli, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 31.05.2016
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 14.06.2016
4. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 14.06.2016
5. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 05.07.2016
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 05.07.2016
7. Anträge von Gemeinderäten auf Ausscheiden aus dem Gemeinderat zum 30.09.2016
 - a) Gemeinderat Bernhard Hertrich
 - b) Gemeinderat Dr. Dieter Renner
8. Fortsetzung der Breitbanderschließung im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen
9. Vollzug des Haushaltsplanes 2016 - Zwischenbericht
10. Darstellung der anstehenden Projekte 2017 - 2020
 - Finanzierungsübersicht
 - Festlegung der Realisierung
11. Neubau eines Kunstrasenplatzes in Hilzingen und Erweiterung der leichtathletischen Anlagen im Stadion
 - Vorstellung der Planvarianten
12. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften Sondergebiet »Gartenbau/Pflanzen«, Gemarkung Hilzingen, und 5. Änderung Fortschreibung des Flächennutzungsplans
 - a) Beschluss über die Wirksamkeit der 5. Änderung/ Fortschreibung des Flächennutzungsplans
 - b) Satzungsbeschluss Bebauungsplan
13. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Storzeln Nord - 2. Änderung«, Gemarkung Binningen
 - Satzungsbeschluss
14. Vorkaufsrecht gem. § 24 BauGB
 - Flst.-Nr. 9163/4, Auf Bühl 7c, Gemarkung Hilzingen
15. Aufschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Aufweitung der Steppbachverrohrung Innerorts
 - Kanalisationsarbeiten
 - b) Erneuerung der Wasserleitung Ortsteil Riedheim zu den Siedlungshöfen
 - Gewerk 1 Erdarbeiten für die Wasserversorgung
 - Gewerk 2 Rohrverlegearbeiten für die Wasserversorgung
16. Bekanntgaben der Verwaltung
17. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
18. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 5. Juli 2016

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss nahm die Aktualisierung des Kindergartenbedarfsplans zustimmend zur Kenntnis. Nach aktueller Statistik waren von den vom Kommunalverband Jugend und Soziales (KVJS) genehmigten 355 Kindergartenplätzen in der Gesamtgemeinde zum Stichtag 1. März 2016 in den verschiedenen frühkindlichen Bildungseinrichtungen rund 90 Prozent belegt. Von den 355 Kindergartenplätzen entfallen 72 Krippenplätze für Kinder im Alter zwischen 1 und 3 Jahren. Die diesbezügliche Betreuungsquote liegt in Hilzingen bei über 58 Prozent.

Auch wenn in den verschiedenen Kindergärten Anmelde-/Wartelisten existieren, ist die Prognose für das kommende Kindergartenjahr 2016/2017 nach der aktuellen Erkenntnislage aus den verschiedenen Einrichtungen soweit positiv, dass die vorhandenen Kindergartenplätze ausreichen werden.

In der Gemeinde Hilzingen sollen zu Beginn des Ausbildungsjahres 2017 jeweils ein Ausbildungsplatz als Verwaltungsfachangestellte/r bei der Gemeindeverwaltung und in den Kindergärten ein Platz als Anerkennungspraktikant/in zur Verfügung gestellt werden. Die entsprechenden Ausschreibungen werden wie üblich in den nächsten Wochen erfolgen und die notwendigen Haushaltsmittel im Haushaltsplan 2017 eingestellt.

Den Zinssatz für die Verzinsung des Anlagekapitals 2017 legte der Verwaltungs- und Finanzausschuss auf 2 Prozent fest.

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beschloss einstimmig die Annahme und ordnungsgemäße Verwendung folgender Spenden. Eine Spende in Höhe von 300 Euro ging an die Peter-Thumb-Schule Hilzingen; eine Sachspende in Höhe von 355 Euro kam dem Kindergarten Duchtlingen zugute, und die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen durfte sich über eine Spende in Höhe von 630 Euro freuen.

Einstimmig beschloss das Gremium überplanmäßig den Zuschuss der politischen Gemeinde zur Ausführung von Maßnahmen zur Behebung von Mängeln an der Elektroinstallation im Kindergarten »St. Mauritius« Weiterdingen, welcher sich auf 9.292,75 Euro beläuft.

Der Bürgermeister zog ein grundsätzlich positives Resümee zur gemeinsam mit der Stadt Tengen durchgeführten Informations- und Bürgerversammlung zum Thema Breitbandausbau/Breitbanderschließung am 4. Juli in Binningen, auch wenn der Zuspruch der Einwohnerinnen und Einwohner, vor allem der Jugendlichen bzw. der jungen Erwachsenen, hätte durchaus besser sein können. Insgesamt konnten die beiden Bürgermeister Rupert Metzler und Marian Schreier knapp 70 Zuhörer, darunter eine große Anzahl von kommunalpolitischen Mandatsträgern, begrüßen.

Auf Wunsch des Verwaltungs- und Finanzausschusses wurden die verrechneten Kosten des Bauhofs für die diversen Arbeiten im Freibad Hilzingen bekanntgegeben. Auf Grund der Tatsache, dass im Freibad Hilzingen die jährlichen Unterhaltungsarbeiten in unterschiedlichem Umfang zu erledigen sind, schwanken auch die damit zusammenhängenden Bauhofleistungen, was die Zahlen aus den letzten Jahren deutlich unterstreicht; 2015: 52.565,36 Euro; 2014: 31.029,90 Euro; 2013: 42.325,33 Euro; 2012: 40.700,88 Euro; 2011: 37.242,43 Euro.

Tipps vom Profi

Sprechstunde für Unternehmer und Existenzgründer am Mittwoch, 20. Juli

Hilzingen. Im Rahmen der Stärkung des Wirtschaftsstandorts Hilzingen finden seit einem Jahr im Rathaus Hilzingen regelmäßig Sprechstunden für Existenzgründer und Unternehmer statt. Diese werden gut besucht, und etliche Unternehmen ließen sich bereits intensiv beraten. Häufig geht es um Fragen der Kundengewinnung, des passenden Standorts und der Finanzierung.

Um die Unternehmer noch intensiver beraten zu können, wurde jetzt das Wirtschaftsministerium des Landes Baden-Württemberg sowie das Steinbeis-Beratungszentrum mit ins Boot geholt. Ab kommender Woche haben Existenzgründer über das Rathaus in Zusammenarbeit mit dem Hilzinger Unternehmensberater Winfried Küppers - der seit diesem Sommer auch für Steinbeis tätig ist - Zugang zu Beratungsgutscheinen und verschiedenen Aktionen des Landes und der Kommune. Darüber hinaus erhalten Interessenten Zugang zu einem

Netzwerk von hochspezialisierten Beratern. Darunter Spezialisten für Vertrieb und Verkauf, Finanzierung, Erstellung von Businessplänen, Patentrecht und viele Themen mehr.

Der Startschuss erfolgt am Mittwoch, 20. Juli, um 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen. Hier wird Bürgermeister Rupert Metzler die Unterstützungsprogramme vorstellen und Fragen zu behördlichen Themen wie Zulassung und Standort beantworten. Anschließend werden Winfried Küppers - Spezialist für Vertrieb und Kundengewinnung - und einige seiner Kollegen von Steinbeis Tipps geben, Fragen beantworten und für Vier-Augen-Gespräche zur Verfügung stehen. Bei dieser Veranstaltung können Interessenten Beratungsgutscheine erhalten und Termine für persönliche Gespräche mit den Spezialisten vereinbaren.

Zur Planung der Sprechstunde bitte unter Tel. 07731/3809-24 anmelden.

Senioren-Wanderung

Rund um Schloss Blumenfeld

Hilzingen. Am Donnerstag, 21. Juli, findet die nächste Senioren-Wanderung statt. Wanderziel und Ausgangspunkt ist das Schloss Blumenfeld. Treffpunkt ist um 13 Uhr an der Hilzinger Kirche zur Bildung von Fahrgemeinschaften. Unter der Führung von Schwarzwaldvereins-Wanderführer Josef Wandinger geht es zunächst in weitem Bogen rund um das Schloss Blumenfeld.

Nach der etwa zweistündigen Wanderung findet noch eine ausführliche Führung durch die weitläufige Schlossanlage statt. Josef Wandinger wird eingehend die Geschichte und die heutige Nutzung der Anlage erläutern. Zum Abschluss der Exkursion findet noch eine Einkehr im Schloss-Café statt.

Alle Wanderfreudigen sind zu dieser Tour herzlich eingeladen.

BUND Hilzingen

Exkursion zum Plören

Hilzingen. Morgen Freitag, 15. Juli, findet um 18 Uhr die bereits angekündigte Exkursion zum Plören statt. Dort werden schon seit Jahren Pflegemaßnahmen des Naturschutzes durchgeführt, und entsprechend findet sich hier noch eine Fülle von seltenen und gefährdeten Arten. Alle interessierten Hilzinger Bürger sind herzlich eingeladen. Treffpunkt ist an der Verbindungsstraße von der Hilzinger Tankstelle zum »Georgshof« (Riesterer).

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 18. Juli, 19.30 Uhr, Zug I und II;

Binningen: Montag, 18. Juli, 20 Uhr.

Wasserversorgung Binningen

Aufgrund der mittlerweile wieder ausgeräumten Probleme in der Niederzone der Wasserversorgung für den Ortsteil Binningen wird darauf hingewiesen, dass Binningen in eine Hoch- und eine Niederzone aufgeteilt ist. Somit müssen Benachrichtigungen über Störungen nicht immer in allen Häusern verteilt werden.

Welche Straßenzüge beziehungsweise Anwesen zur Nieder-, welche zur Hochzone gehören, kann der Homepage der Gemeinde (www.hilzingen.de) entnommen werden.



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Metzgerei Haug

Cordon bleu vom Schwein, bratfertig gefüllt	100 g	1,05
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,19
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,18
Feiner Fleischkäse, täglich offenfrisch	100 g	-,96

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 • 78247 Hilzingen • Tel. 0 77 31 / 6 19 67 • Fax 0 77 31 / 6 10 15

Nachruf

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen Schulleiterin

Frau Gabriele Stadlbauer geb. am 16. Januar 1945

die am Samstag, den 02. Juli 2016, verstorben ist.

Frau Stadlbauer war bis zum Eintritt in ihren wohlverdienten Ruhestand im Jahr 2005 Schulleiterin der Grundschule Weiterdingen.

Durch ihre gewissenhafte Tätigkeit über mehrere Jahrzehnte hinweg und ihre besonders ausgeprägte Menschenkenntnis erwarb sie sich Anerkennung und Wertschätzung bei Schülern, Eltern und Lehrern. Es entsprach ihrer Persönlichkeit, dass sie ihr komplettes Berufsleben als Lehrerin in der Gemeinde verbracht hat, um die vielen Schüler zu unterrichten bzw. im schulischen Alltag zu begleiten und zu unterstützen.

Mit Tatkraft trug sie auch zur Förderung des kulturellen Lebens in der Gemeinde bei, so zum Beispiel durch ihr engagiertes Wirken für die Krippenausstellung im Museum sowie für den Hilzinger Weihnachtsmarkt.

Für ihren stets pflichtbewussten Einsatz zum Wohle unserer Jugend sprechen wir der Verstorbenen unseren Dank sowie ihrem Mann und den Hinterbliebenen unser Mitgefühl aus.

Hilzingen, den 14. Juli 2016

Für die Gemeinde Hilzingen
Rupert Metzler, Bürgermeister

Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Vereinsmitglied

Gabriele Stadlbauer

Wir verlieren mit ihr eine engagierte und sachverständige Mitstreiterin des Museumsvereins; ihr besonderes Interesse lag - gemeinsam mit ihrem Ehemann Kurt - bei der Organisation der beliebten Krippenausstellungen, aber auch bei Führungen durch das Museum, insbesondere mit Kindergarten- und Schulkindern und auch bei der Gestaltung des Kinderferienprogramms.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Beileid gilt ihrem Mann und ihrer Familie.

Museumsverein Hilzingen e.V.

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden **Sommerferien** bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb den gesamten August, **von Montag, 1., bis einschließlich Sonntag, 28. August**, geschlossen.

Die Schließung betrifft die Hegau-Halle Hilzingen, Aula der Grund- und Werkrealschule Hilzingen, Turnhalle Duchtlingen, Alpenblickhalle Schlatt am Randen, Wiesentalhalle Weiterdingen, Hohenstoffelhalle Binningen und Burghalle Riedheim. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Kein Bargeld

Information zur DRK-Mitgliederwerbung

Hegau. Die Mitgliederwerbung des DRK-Kreisverbandes Landkreis Konstanz findet von Montag, 18. Juli, bis circa Ende August statt. Es handelt sich hierbei um eine Passiv-Mitgliedschaft, die einen jährlichen Förderbeitrag beinhaltet.

Die Besuche an den Haustüren werden von 10 bis 20 Uhr erfolgen. Um Missbrauch der Aktion vorzubeugen, weisen sich die Werber durch ihre DRK-Ausweise aus und sind auch durch ihre Kleidung erkennbar: Weißes T-Shirt, Sweatshirt und rote Weste mit Namensschild. Die Werber dürfen kein Bargeld annehmen. Die Mitgliedschaft kann nur über ein Antragsformular vereinbart werden und ist keine einmalige Spende.

Das Deutsche Rote Kreuz im Landkreis Konstanz ist in beson-

derer Weise auf die Unterstützung durch fördernde Mitglieder angewiesen. In Zeiten immer knapper werdender Finanzierungsmittel sind die Mitgliedsbeiträge wichtiger Garant dafür, dass die umfassenden Angebote des DRK wie das »Jugendrotkreuz«, der »Mobile Soziale Dienst«, die »Senioren- und Behindertenarbeit«, der »Katastrophenschutz« und vieles mehr weiterhin aufrecht erhalten werden können.

Ein mitgliederstarkes Rotes Kreuz kommt letztendlich den Bürgern selbst zugute. Deswegen hofft man seitens des DRK-Vorstandes auf eine positive Resonanz der Werbeaktion.

Für Rückfragen steht der DRK-Kreisverband Konstanz, Telefon 07732/9460132, jederzeit zur Verfügung.

Schwarzwaldv. Tengen Halbtages- wanderung

Hegau. Die »Rosenegg-Run-de« ist das Motto der Halbtageswanderung am Sonntag, 17. Juli. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle und um 14 Uhr auf dem Parkplatz an der Straße zur Burgruine Rosenegg. Die Führung hat Peter Steidle, Telefon 07736/3429831.

Die **Radtour an den Untersee**, geplant auf Sonntag, 14. August, wird aus organisatorischen Gründen um zwei Wochen vorverlegt. Neuer Termin ist **Sonntag, 31. Juli**.

Gäste sind zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen.

Mettnau-Schule Abitur bestanden

Hilzingen. Meike Schmitz aus Hilzingen hat am 17. Juni an der Mettnau-Schule in Radolfzell das Abitur mit Erfolg abgelegt und an der Entlassfeier am 2. Juli das Abiturzeugnis entgegengenommen.

Wirtschaftsgymnasium Gaienhofen Abitur mit 1,0

Hilzingen. In diesem Jahr hat Sophie Schörner aus Hilzingen am Wirtschaftsgymnasium von Schloss Gaienhofen das Abitur mit 1,0 bestanden.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de



Anlässlich des Kommandantenempfangs am Kreisfeuerwehrtag in Singen wurde Thomas Graf mit dem Deutschen Feuerwehr-Ehrenkreuz in Silber ausgezeichnet. Ihm wurde diese besondere Ehrung für seine jahrzehntelange Leistung im Feuerwehrwesen durch den Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbands Helmut Richter verliehen. Thomas Graf ist nicht nur Kommandant der Werkfeuerwehr Maggi sondern auch Ausbilder für das Feuerwehrwesen im Landkreis Konstanz, Ausschussmitglied im Vorstand des Kreisfeuerwehrverbandes sowie Ehrenkommandant und aktives Mitglied der Abteilungswehr Duchtlingen. Die ersten Gratulanten waren Bürgermeister Rupert Metzler und Kommandant Jean-Pierre Müller.

Mit kühlem Kopf sicherer unterwegs

Klimaservice vertreibt Muff im Innenraum

Hegau. Laut DAT-Report ten zudem alle zwei Jahre das 2016 sind inzwischen 88 Prozent des Pkw-Bestands in Deutschland und damit fast 40 Millionen Fahrzeuge mit Klimaanlage ausgestattet. Sie sorgen auch in der Hitze von Hochsommertagen für angenehme Temperaturen, optimale Luftfeuchtigkeit, saubere Luft und damit für einen bessere Konzentration und mehr Sicherheit. Vor der großen Sommerreise und am besten, bevor es unangenehm zu riechen beginnt, lohnt sich der Klima-Check im Kfz-Meisterbetrieb. Dort gibt es zusätzlich gesundheitsfördernde Tipps für die richtige Einstellung. Klimaanlage brauchen eine regelmäßige Wartung, da jährlich rund zehn Prozent des Kältemittels diffundieren und damit auch das darin enthaltene wichtige Schmiermittel für den Kompressor. An üblem Geruch kann der mit Bakterien, Pilzen oder anderen Mikroorganismen zugesetzte Verdampfer der Klimaanlage schuld sein. Oder der Innenraumfilter ist voll und funktioniert nicht mehr richtig. Da helfen nur der Filtertausch und die regelmäßige Desinfektion des Verdampfers und der Lüftungsschächte. Beim Klima-Check tauschen die Experten

Pass- und Bewerbungsbilder
sofort zum Mitnehmen

FOTO GRAF
Inh. C. Sachsenmaier
Sternengässle 1/Gottmadingen
Tel. 0049(0)7731/976476

ALLES RUND UMS FOTO

Freiwillige Feuerwehr Prüfung bestanden

Hilzingen. Nach wochenlangen, intensiven Vorbereitungen sind am vergangenen Samstag beim diesjährigen Kreisfeuerwehrtag in Singen zwei Wettkampfgruppen der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen in der Leistungsstufe Bronze angetreten und haben die Prüfung souverän bestanden.

An der Leistungsstufe Bronze haben unter Gruppenführer Michael Hägele die Feuerwehrkameraden Sven Berkmann, Niklas Frey, Christian Hägele, Thomas Krome, Bastian Luibrand, Axel Maronn, Michael Muscheler, Fabian Schuhwerk und Jan Scioscia erfolgreich teilgenommen.

Den Wettkampfgruppen und ihren Helfern für die tolle Leistung ein großes Lob und herzlichen Glückwunsch.

JMS Westlicher Hegau Gitarrenmix

Hilzingen. Nach den erfolgreichen Gitarrenkonzerten gestaltet die Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit den Schülern der Gitarrenklassen Stephan Mankiewicz, Thomas Reiser und Christian Sorger zum zehnten Mal ein ausgewähltes Gitarrenprogramm. Den Besuchern wird ein interessantes Konzert geboten, das die Stilrichtungen der klassischen Gitarre, E-Gitarre und Westerngitarre in verschiedenen Besetzungen präsentiert. Es musizieren Kinder und Jugendliche. Für alle die den Gitarrenklang lieben, eignet sich dieses Konzert besonders. Das Konzert findet am Donnerstag, 21. Juli, um 18.30 Uhr in der Remise des Museums Hilzingen statt. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten.

MEINE GARAGE

**Mit einem sicheren Auto in die Ferien.
Wir erledigen Ihren Urlaubscheck!**

Wo? In der Gewerbestraße 8a in Hilzingen

Inhaber: R. Klus, Tel. 0 77 31 / 945 40 85

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 8 - 12.30 Uhr u. 14 - 19 Uhr

Samstag 8 - 17 Uhr

Meine Garage GmbH, Gewerbest. 8a, 78247 Hilzingen
info@meinegarage.biz www.meinegarage.biz

TANK in Aktuelle top
Reifen Angebote

Reifen-Service
Online Reifen Shop
www.tank-in.de

78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

GUTSCHEIN:
Beim Kauf von 4 Reifen erhalten Sie
1 Wagenwäsche im Wert von **11,90 €**

Terminplaner

Festakt, Gesangverein Liederkranz, Sonntag, 17. Juli, August-Dietrich-Saal, Hilzingen
Jahresausflug Oberes Kinzigtal, Seniorenwerk St. Peter und Paul, Mittwoch, 20. Juli, 7.45 Uhr
Abendspaziergang des Bürgermeisters in Riedheim, Mittwoch, 20. Juli, 17 bis 19 Uhr
Gitarrenmix, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Donnerstag, 21. Juli, 18.30 Uhr, Remise
Weißer Nacht im Schloßpark, SV Hilzingen, Samstag, 23. Juli, 19 Uhr, Schloßpark Hilzingen
Emil-Homburger-Turnier, FC Hilzingen, Donnerstag, 21. Juli, bis Montag, 1. August, Sportgelände
Sommerfest, SV Binningen, Freitag, 22., bis Sonntag, 24. Juli, Clubheim Binningen
Sportwochenende, TV Duchtlingen, Samstag und Sonntag, 23./24. Juli, Sportplatz/Turnhalle Duchtlingen
Streicherkonzert, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Sonntag, 24. Juli, 18 Uhr, Burg Riedheim



Abfuhrtermine

Fr. 15.07. Biomüll
Sa. 16.07. Grünschnittannahme (gegen Gebühr)
 Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr
Mi. 20.07. Restmüll
Do. 21.07. Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Seniorenrat Hilzingen Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen lädt alle interessierten Seniorinnen und Senioren zur Sitzung am Montag, 18. Juli, um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 13. Juni
3. Aktueller Kassenbericht
4. Bericht über Seniorenwanderung am 16. Juni/ Vorschau auf nächste Wanderung am 21. Juli
5. Bericht über Regionaltagung der Seniorenräte aus Südbaden in Königsfeld am 14. Juli
6. Terminvereinbarung Senioren-Grillfest
7. Wünsche und Anregungen.

Bergkirche Büsingen Benefizkonzert

Hegau. Reinhilde Klinghoff-Kühn und Werner Klinghoff laden zusammen mit den Ensembles »Gitarissimo«, »Flötissimo« und »Kolibris« am Sonntag, 17. Juli, um 11 Uhr zu einem Benefizkonzert zu Gunsten der Kinderklinik Tannheim in die Bergkirche in Büsingen ein. Die preisgekrönten Ensembles der Musikschulen Singen und Westlicher Hegau werden ein facettenreiches Programm zu Gehör bringen mit Werken von Mozart bis Swing, Filmmusik und südamerikanischen Klängen. Zudem wird die Uraufführung einer »Afrikanischen Suite« unter der Anwesenheit des Hamburger Komponisten Sören Sieg erklingen.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im August finden wieder die Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: am Mittwoch, 3. August, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr sowie am Mittwoch, 10. August, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr.

FZ Castellaner Riedheim Gartenfest

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim bedankt sich herzlich bei allen Besuchern des diesjährigen Gartenfestes am 2. und 3. Juli. Ein Dank geht auch an alle Helfer, aktiven und passiven Mitglieder für die geleistete Arbeit, für die vielen Kuchenspenden und an den Musikverein Werdingen für die kurzweilige Unterhaltung.

SPD/UL Hilzingen

Kommunalpolitischer Stammtisch

Binningen. Die SPD/Unabhängige Liste Hilzingen lädt die Bevölkerung von Binningen zu einem kommunalpolitischen Stammtisch am Donnerstag, 21. Juli, um 20 Uhr ins Gasthaus »Hellas-Krone« in Binningen ein. Die SPD/UL will über aktuelle Themen ins Gespräch kommen und Anregungen aus der Einwohnerschaft entgegennehmen.

Sie freut sich über reges Interesse, interessante Diskussionen und viele Fragen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fußballautomat, Telefon 07731/183349
- Wohnwand, braun, Telefon 0174/2395275
- Rollcontainer, Buche hell, 60 x 43 x 65 Zentimeter, Nachttisch, Buche hell, 56 x 40 x 48 Zentimeter, Samsung-Drucker ML 2010 R, Telefon 189999
- Heimtrainer (Fahrrad), Telefon 07731/65272
- Doppelbett 2 x 1,80 Meter, Kiefer Natur weiß-lasiert, sehr gut erhalten, Telefon 07739/926495

Feierliche Schlüsselübergabe

Segelfluggruppe Binningen
tauft ihren neuen Zuwachs auf den Namen »Nora«

Binningen. Bei angenehmen Temperaturen und Wetterglück lud die Segelfluggruppe Binningen zur Taufe auf das idyllische Flugfeld ein, um den jüngsten Zuwachs, eine neue Ikarus C42B, würdig zu taufen. Unter den zahlreichen Besuchern waren einige bekannte Gesichter aus der Gemeinde und aus benachbarten Gebieten auszumachen: Gemeinderäte, Ortschaftsräte, Vorstände der benachbarten (Sport-)Vereine sowie verschiedenen Flugsportvereine, wie beispielsweise Stahringen und Hilzingen inklusive Modellflieger, und der Freiwilligen Feuerwehr. Viele kamen und folgten der Einladung der Binner Flieger.

Die Begrüßungsansprache des Vorsitzenden ließ einen kurzen Einblick in die Geschichte des Vereins zu. 1958 unter dem Namen »Sportfliegerclub Gottmadingen« gegründet und 1977 in den heutigen Namen umbenannt, hat der Verein spannende und ereignisreiche Zeiten hinter sich. Heute präsentiert er sich mit 30 Aktiven stark umstrukturiert und zukunftsorientiert. Die Anschaffung des neuen Fliegers zeigt die Innovationskraft der Binner Flieger, nachdem die Zukunft vor ein paar Jahren nicht besonders rosig ausgesehen hatte.

Der neue Flieger steht für ein Flugzeug der neuesten Generation, sicher, sparsam, leise, sehr leistungsfähig sowie für einen sehr günstigen Unterhalt. Ein gutes Beispiel von ökologischer wie ökonomischer Fliegerei. Die Vorgängermaschine verbrauchte im Schleppbetrieb pro Stunde 60 Liter Flugbenzin. Heute, in der neuesten Generation, steht der Verbrauch bei circa 13 bis 14 Liter pro Stunde. Somit wird dies auch als ein Beitrag des Vereins zum aktiven Umweltschutz gewertet.

Die Grußworte des Hilzinger Bürgermeisters Rupert Metzler, von Arno Breitenfeld, Präsidialrat des Baden-Württembergischen Luftfahrerverbandes, sowie von Clemens Fleischmann von der Randegger Ottilienquelle brachten den Veranstaltern eine hohe Wertschätzung und Motivation. Die einfühlsamen und emotionalen Worte sowie der Segen für die Flieger durch die evangelische Pfarrerin, Stefanie Hasenbrink, rundeten den gesamten Anlass feierlich ab.

Dann taufte der Bürgermeister das Flugzeug auf den Namen »Nora«. Der Name ist kein Zufall, wurde dieser doch der langjährigen besten Freundin des Vereins, Nora Uhlein, gewidmet. 1970 begann sie das Vereinsclubheim zu betreiben und führte dieses bis Mitte der 90er Jahre erfolgreich. Sie sorgte rundum für das Wohlbefinden und trug dazu bei, dass im Verein immer gute Stimmung herrschte.

Im Anschluss an die erste Zeremonie wurde auch ein neuer Doppeldecker, ein Kibitz von Erbauer und Besitzer Hannes Tröndle, nach einer weiteren Segnung von Stefanie Hasenbrink, vom Bürgermeister feier-

lich getauft. Nach dem Dank an alle Beteiligten wurde der neue Flieger demonstriert und von den Ehrengästen mit erfahrenen Piloten getestet. Ebenso konnten diverse weitere Fluggeräte in Aktion beobachtet und so die Vielseitigkeit der Binner Fliegerei eindrucksvoll demonstriert werden.

Viele Gäste ließen sich kulinarisch verwöhnen und blieben bei guter Stimmung und angenehmen Temperaturen noch einige Stunden unter den Sonnenschirmen sitzen und konnten die Atmosphäre auf einem der schönsten Flugplätze Süddeutschlands in vollen Zügen genießen.

Die Segelfluggruppe Binningen bietet für alle Interessierten eine vollumfängliche Ultraleicht-Ausbildung vom Fußgänger zum Piloten zu günstigen Konditionen an. Andere Ausbildungen können nach Absprache angeboten werden.

Rundflüge sind auf diversen Maschinen (Ultraleichtflugzeuge, Motorsegler, Segelflugzeuge) möglich. Informationen dazu unter www.sfg-binningen.de. Die Segelfluggruppe Binningen bedankt sich bei allen herzlich, die diesen Event möglich gemacht haben.



Gruppenbild der symbolischen Schlüsselübergabe (von links): Bürgermeister Rupert Metzler, Helge Loschan, Clemens Fleischmann, Arno Breitenfeld, Stefanie Hasenbrink, Philippe Brühlmann und Stefan Brüttsch.

Förderverein Erhaltung Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 6. ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, 21. Juli, um 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 5. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Durchführung anstehender Neuwahlen: Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, 2 Kassenprüfer, 4 Beisitzer
9. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2016
10. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
11. Verschiedenes, Wünsche.

BRASIL LINDA WAXING STUDIO

Traditionell brasilianische
Naturwachs Haarentfernung

Rosana Frei, Mühlenstr. 9
78267 Aach, Tel. 0176 / 32173001
od. 0 77 74 / 92 54 36



Willst Du auch
mehr Freude und
Leichtigkeit?



32 Punkte am Kopf können
Dein ganzes Leben verändern.

Info: 0 77 31 / 88 53 12



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

WEISSE NACHT

im Schloßpark Hilzingen
am 23.07.2016, ab 18 Uhr

Genießen Sie ein außergewöhnliches, stilvolles Picknick in einer lauen
Sommernacht unter freiem Himmel.

Spontan Freunde treffen, Gespräche führen, Spaß haben, musizieren, spielen
oder einfach die Gesellschaft und die gute Stimmung genießen.



Weitere Informationen finden Sie unter www.svhilzingen.de



Am Freitag, 8. Juli, wurde im kleinen Kreis das Dankeschön für die großzügige Spende überreicht (von links): die heutigen Stammesvorstände Christian Haas und Kathrin Kossmann, Bernhard und Gabriele Hertrich sowie Christoph Haas (Gründungsmitglied und bis heute aktiv bei den Pfadfindern).

Bild: Andrea Baumann

Beeindruckende Spende

**Pfadfinder erhalten 4.115 Euro
von Bernhard Hertrich**

Hilzingen. Bernhard Hertrich war 1974 eines der Gründungsmitglieder des Pfadfinderstammes Alfred Delp in Hilzingen. Er übernahm als Erster das Amt des Stammesvorstandes und ist mit den Pfadis in Hilzingen bis heute eng verbunden. Anlässlich seines 60. Geburtstages beschloss Hertrich, sich von seinen Gästen ein Geschenk in Form einer Spende an die Pfadfinder in Hilzingen zu wünschen. Die Pfadfinder erhielten somit 28 Spenden in der Höhe von insgesamt 4.115 Euro.

Wenn es bei den Pfadfindern eine Ehrenmitgliedschaft gäbe, wäre Bernhard Hertrich schon längst in diesen Kreis berufen worden. So erhielt er als kleines Dankeschön und Zeichen seiner Wertschätzung und Anerkennung für diese »gute Tat« (eines der bekanntesten Mottos der Pfadfinder: »Jeden Tag eine gute Tat«) ein Fotobuch mit Bildern der Pfadfinder von seiner Zeit bis heute, gespickt mit passenden Zitaten von Baden Powell (Gründer der Weltpfadfinderbewegung).

Die Pfadfinder freuen sich über diese Verbundenheit und bedanken sich herzlich für diese tolle Idee mit dem Ergebnis dieser großzügigen Spende. Die Spende kommt wie gerufen, da sie in absehbarer Zeit die Lager-



Mit einem Singschul-Ehrungskonzert feiert die Jugendmusikschule Westlicher Hegau weiter ihren 35. Geburtstag. Die Singschulabteilungen gibt es seit Bestehen der Musikschule. Ein weiterer Anlass, diese auch zu feiern. Mit einem Ehrungskonzert, an dem verdiente SängerInnen für ihr langjähriges Wirken in der Singschule geehrt werden, geben die verschiedenen Singschulabteilungen einen Einblick in ihre Arbeit. Kinder ab fünf Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene singen parallel zu ihrer Instrumenten- und Gesangsausbildung in den so genannten Singschulabteilungen. Aus diesen entwickelte sich das bereits über die Grenzen des Hegau bekannte Vokal-Solisten-Ensemble »Philia«. Mit Preisen und Konzertreisen im In- und Ausland ersangen sich die Jugendlichen und jungen Erwachsenen einen hervorragenden Namen in der Gesangsszene. Das Ehrungskonzert findet am Samstag, 16. Juli, von 17 bis 18.30 Uhr im Konzertsaal Haus Hohentwiel der Schmieder-Kliniken in Gailingen statt. Die Gesamtleitung hat Ulrike Brachat. Alle Sangesfreunde und Musikschulfans sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Zur Kostendeckung erbitten die Singschüler eine Spende.

Ausschreibung

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Ob der Mühle

Flst.Nr. 7940, Fläche: 926 m², Nutzung: Dauergrünland

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Ob der Mühle

Flst.Nr. 7941, Fläche: 334 m², Nutzung: Dauergrünland

Aufstockungsbedürftige **Landwirte** können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz - Untere Landwirtschaftsbehörde, Landwirtschaftsamt - bis zum **29.07.2016** schriftlich mitteilen.

Bitte Aktenzeichen angeben: **3151 8481.02/0288-2016**

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Flüedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit.

Epheser 5,8.9

Wir sind nie außerhalb des göttlichen Stroms. Aus diesem kommen wir, darin leben wir und dorthin kehren wir zurück. Das Göttliche ist unser tiefstes Wesen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag 14. Juli 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739/926117)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Treffen des KGR

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonntag, 16. Juli 2016

11.00 Uhr, Tengen, Segnung der Kindertagesstätte
13.30 Uhr, Blumenfeld, Ökumenische Trauung Ehepaar Gräble

8. Sonntag nach Trinitas, 17. Juli 2016

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Evangelische Freiwilligendienste (EKD)

10.30 Uhr, Tengen-Wiechs, Ökumenischer Gottesdienst auf der Terrasse der Rabenscheune

Im Anschluss an den Gottesdienst feiern wir dort ein kleines Sommerfest. Die Rabenscheune bewirtet.

In Hilzingen kein Gottesdienst. Die Hilzinger Gemeinde ist herzlich zum Gottesdienst nach Tengen eingeladen

Dienstag, 19. Juli 2016

15.45 Uhr, Singen, Emil-Sräga-Haus, Gottesdienst im Pflegeheim
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 20. Juli 2016

07.30 Uhr, Hilzingen, Seniorenwerk: Ausflug zum Aufzugsturm bei Rottweil und ins Kinzigtal (Ltg. Pfr. Stahlmann). Bitte im kath. Pfarramt, Telefon 07731/88829, anmelden.

Donnerstag 21. Juli 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739/926117)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im Grünen Keller

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Freitag 22. Juli 2016

17.00 Uhr, Hilzingen, Konfirmandengruppe Kurs 17: Besuch der Heilig-Grab-Kapelle/Grillen

Sonntag, 23. Juli 2016

06:45 Uhr, Thayngen, Ausflug Konfirmandengruppe 16-2: Mountainbiketour auf der Gottardo-Südrampe (bei schönem Wetter)

9. Sonntag nach Trinitatis, 24. Juli 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Partnerkirchen in Europa und Übersee

09.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)
 Taufe Luca Wallner

10.30 Uhr, Tengen, Einladung zum katholischen Gottesdienst in St. Laurentius

11.30 Uhr, Tengen, Einladung zum kath. Pfarrfest im Pfarrgarten

Immer mittwochs

09:30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufe uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 9.30 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe in Hilzingen lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der Kurs in Hilzingen findet am Donnerstagsvormittag um 9.15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen statt. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, 07774-925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Ich wünsche Ihnen im Namen des Pfarrteams eine frohe Sommerzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Ein Blick in die Zukunft - Viele Blicke in die Vergangenheit
Ausflug des SENIORENwerks St. Peter & Paul zu Türmen, Flößern und Klöstern am 20. Juli 2016

Der diesjährige Ausflug bringt uns auf die Baar und in den Schwarzwald. Die traditionelle Brezelpause findet unter dem 245 Meter hohen Aufzugsturm bei Rottweil statt. Nach dem imposanten Eindruck fahren wir in das alte Flößerstädtchen Schiltach im oberen Kinzigtal. Eine Gruppe kann die schöne Stadtkirche und die Gassen der Stadt anschauen, eine zweite Gruppe erwandert in einer kleinen Runde an der Kinzig die gefährlichen Streckenabschnitte der Flößerfahrten. Das Mittagessen gibt es in einem Festzelt am Fluss. Am Nachmittag geht es in das Klosterstädtchen Alpirsbach. Wer möchte, bekommt eine kleine Führung durch das alte Benediktinerkloster (4,50 Euro/Person). Die anderen dürfen derweil in der Stadt bummeln oder schon eine Tasse Kaffee und Kuchen genießen. Die Heimfahrt bringt uns zur Gaststätte Hegaublick. Dort lassen wir den Tag bei einem Vesper gemütlich ausklingen, bevor wir die letzten Kilometer wieder nach Hause fahren.

Wir bitten zu beachten, dass sich die Abfahrtstermine gegenüber den im Jahresprogramm angegebenen Zeiten verschoben haben. Sie liegen 1/2 Stunde früher, somit gilt: 7.15 Uhr ab Weiterdingen, 7.20 Uhr ab Duchtlingen und 7.30 Uhr ab Hilzingen.

Fahrtkosten (inkl. Führungen in Schiltach): 25 Euro.
Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Auf ein schönes gemeinsames Erlebnis freut sich die Leitungsgroupe.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filiarkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der fünfzehnten Woche, 14.07.2016

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Gedenken: Erich Schwarz (1. Opfer)
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der fünfzehnten Woche, 15.07.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Z: Pfr. H. Moser

Samstag der fünfzehnten Woche, 16.07.

14.00 - **Riedheim** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Barbara Schneider u. Manuel Schneider, Hilzingen
Z: Pfr. H. Moser

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 16.07.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Sanja, Jasmina, Leonie, Joseph

Sonntag, 17.07.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)
Gedenken: Siegfried Buchmann, Paul Gönner, Pauline Hägele, Erich Schuhwerk und Angehörige
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Mara

10.30 - **Binningen** - Wortgottesfeier.

Leitung: E. Keogh

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche im Pfarrer-Geißler-Haus

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der sechzehnten Woche, 19.07.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Ann-Marie, Amelie

Mittwoch der sechzehnten Woche, 20.07.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse. (Kirchenkeller)

Gedenken: Agnes Kübler

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Marcel, Mara, Lea, Mia

Donnerstag der sechzehnten Woche, 21.07.2016

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag der sechzehnten Woche, 22.07.

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 23.07.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 24.07.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David, Marie, Hanna, Amelie

10.30 - **Hilzingen** - Familiengottesdienst - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)

Leitung: M. Stemmer

Minis: Kathrin, Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Chiara, Rahel, Lara

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Rosa, Edwin u. Egon Stauder, Emilie Jäckle, Karolina u. Josef Kitzberger

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Nico Stauder, Schlatt a. R.)

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Frauengemeinschaft Hilzingen:

Die Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen lädt wieder zum **Open-Air-Kino in den Pfarrgarten** ein.

Am Freitag, 15. Juli, ab 20.00 Uhr, bei schönem Wetter bieten wir ein Open-Air-Kino mit einem Überraschungsfilm an. Bei Regen entfällt die Veranstaltung.
Der Eintritt ist frei. Bitte Sitzgelegenheiten selbst mitbringen. Für das leibliche Wohl bieten wir wieder Verschiedenes an. Auf ihr Kommen freuen sich die Frauen der kfd Hilzingen.

Ein Blick in die Zukunft - Viele Blicke in die Vergangenheit
Ausflug des SENIORENwerks St. Peter & Paul zu Türmen, Flößern und Klöstern am 20. Juli 2016
Weiteres siehe unter Ökumene

Am **Donnerstag, 28.07.2016** ist das **Pfarrbüro geschlossen**.
Die Mitarbeiter sind auf dem Dekanatsausflug.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen: Besichtigung der Randegger Ottilienquelle und der Bauern- garten von Zita Lang.

Am **Dienstag, 2. August 2016**, treffen wir uns um 9:30 Uhr in Weiterdingen an der oberen Bushaltestelle.

Anschließend fahren wir nach Randegg und besichtigen dort die Randegger Ottilienquelle. Im Anschluss daran wird in einer Gaststätte zu Mittag gegessen. Danach fahren wir auf den Riederhof nach Hilzingen, wo wir den Bauerngarten von Zita Lang besichtigen und gemütlich Kaffee trinken können.

Da wir Fahrgemeinschaften bilden, bitte um baldmöglichste Anmeldung bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer, Tel. 07739-5419.

Die Vorstandschaft hofft auf rege Teilnahme.

Laurentius-Fest



Anlässlich des Festes unseres Kirchenpatrons St. Laurentius findet am **Sonntag, den 07. August 2016**, in der Kirche ein Patrozinium-Gottesdienst statt. Der Festgottesdienst beginnt um 10.00 Uhr und wird natürlich vom Kirchenchor mitgestaltet. Traditionell bietet der Kirchenchor im Anschluss daran, in „Lüttkes-Schopf“ Mittagessen wie z. B. frische Salatteller, garnierte Fleischkäse-Baguette ... und erfrischende Getränke an. Natürlich ist auch für Kaffee, Eiskaffee und Kuchen gesorgt. Der Kirchenchor freut sich auf zahlreiche Gäste aus Riedheim und den umliegenden Gemeinden.

Jahreshauptversammlung des Kirchenchores Schlatt a.R.

Bei der Jahreshauptversammlung des Kirchenchores Schlatt a.R. am vergangenen Samstag wurde bei den Wahlen die gesamte Vorstandschaft bis auf eine Ausnahme in ihren Ämtern einstimmig bestätigt. Die bisherige Kassenprüferin Angelika Jäckle stand aufgrund ihres Ausscheidens aus dem Chor nicht mehr zur Verfügung. Zur neuen zweiten Kassenprüferin wurde Franziska Drews gewählt.



Auf dem Bild (von links): Monika Drews (KassiererIn), Johannes Graumann (Dirigent), Franziska Drews (Kassenprüferin), Angelika Küchenhoff (Vorsitzende), Petra Mischke (Schriftführerin), Lucia Jäkle (stellvertretende Vorsitzende) und Cäcilia Zipperer (Kassenprüferin).
Bild: E. Stauder

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Für unseren Kindergarten
St. Mauritius Hilzingen-Weiterdingen

- suchen wir in Teilzeit (2,0 Std./Woche) **ab sofort**

Hausmeister (m/w)

für alle handwerklichen Arbeiten in Haus und Garten.

- suchen wir in Teilzeit (4,0 Std./Woche) **ab sofort**

Reinigungskraft (m/w)

Wir wünschen uns eine christliche Grundhaltung und eine positive Einstellung zur katholischen Kirche.

Die Vergütung erfolgt nach den Tarifverträgen der Erzdiözese Freiburg.

Anforderung und Umfang der Tätigkeit können im Pfarrbüro der Kirchengemeinde (07731-66629) oder Kindergarten Weiterdingen (07739/5691) erfragt werden.

Ihre schriftliche Kurzbewerbung richten Sie bitte an
Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
z. Hd. Herrn Pfr. Hans Moser
Peter-Thumb-Str. 1, 78247 Hilzingen

Es ist soweit, der Anbau in meiner Praxis ist nun fertiggestellt und das möchte ich gerne mit Ihnen feiern.

Dazu lade ich Sie herzlich zum
TAG DER OFFENEN TÜR ein.
Am Sonntag, den 24.07.2016
ab 12.00 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch
Gabriela Pfeiffer


Physiotherapie
Praxis für
Gabriela Pfeiffer

78250 Tengen-Blumenfeld, Mühlenstraße 14, 0 77 36 / 921 83 00

Sportnachrichten

Tennisfreunde Riedheim Klassenerhalt gesichert

Riedheim. Am Samstag, 9. Juli, siegten die Herren 40 der Tennisfreunde Riedheim überraschend im letzten Heimspiel gegen den TC Konstanz. In einem umkämpften Spiel - es stand 3:3 nach den Einzeln - sicherte sich die 40er-Mannschaft der Tennisfreunde Riedheim mit einem 6:3 den Klassenerhalt in der 1. Bezirksklasse Gruppe 037.

Am Samstag, 16. Juli, findet das letzte Spiel der Sommerrunde beim Tabellenführer TC Engen statt.

Kleintierzuchtverein Engen Kaninchenschau mit Sommerfest

Hegau. Am kommenden Wochenende veranstaltet der Kleintierzuchtverein Engen im Clubheim seine diesjährige Kaninchen-Jungtierschau mit einem Sommerfest. Zu dieser Sommerschau sind alle Mitglieder und Gönner sowie Gäste, die den Verein unterstützen möchten, herzlich eingeladen.

Öffnungszeiten der Schau: Samstag, 16. Juli, 13 bis 18 Uhr und Sonntag, 17. Juli, 9 bis 17 Uhr.

Sportwochenende

Boccia-, Beachvolleyball- und Grümpeltturnier

Duchtlingen. Am Samstag und Sonntag, 23./24. Juli, findet das alljährliche Sportwochenende des TV Duchtlingen statt. Es beginnt am Samstag um 13.30 Uhr mit dem traditionellen Boccia-Turnier für Zweier-Teams. Anmeldungen sind ab 13 Uhr bei der Turnierleitung möglich. Das Startgeld beträgt 3 Euro/Mannschaft. Ab 16 Uhr werden die Anmeldungen für das Beachvolleyball angenommen, das um 16.30 Uhr beginnt. Das Startgeld beträgt 15 Euro/Mannschaft, die aus bis zu sechs Spieler/innen bestehen kann.

Am Sonntag, 24. Juli, fällt um 10 Uhr der Startschuss für das Fußball-Grümpeltturnier (keine Eisenstollen). Mannschaften mit mindestens 5+1 Spielern oder Spielerinnen können sich gegen eine Gebühr von 20 Euro (Kindermannschaften bis zu einem Alter von 15 Jahren zahlen 10 Euro) ab 9.30 Uhr bei der Turnierleitung anmelden. Alle An-

meldegebühren der drei Wettbewerbe werden in Form von attraktiven Sachpreisen wieder an die Teilnehmer ausgeschüttet. Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl der Besucher und Teilnehmer an beiden Tagen bestens gesorgt. Im idyllischen Ambiente des Duchtlinger Sportplatzes werden warme Speisen und frische Getränke sowie am Sonntag auch Kaffee und Kuchen angeboten. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, Teller und Besteck selbst mitzubringen.

Bei schönem Wetter wird am Sonntag für die Kinder ein Pool aufgestellt. Bitte an Badesachen und Handtuch denken.

Der TV Duchtlingen freut sich auf ein tolles Sportwochenende mit vielen engagierten Teilnehmern, die im fairen Wettstreit um die Pokale und Sachpreise kämpfen, und hofft, an beiden Tagen viele Besucher und Zuschauer begrüßen zu dürfen.

Unsere Jubilare

15. Juli

Maier, Wilfried

Hohenstoffelstr. 3, Hilzingen

75 Jahre

18. Juli

Buchmann, Irmgard

Meckergasse 1, Hilzingen

75 Jahre

DLRG-Ortsgruppe Hilzingen Kraulkurs

Hilzingen. Die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen bietet auch in diesem Jahr wieder einen Kraul-Kurs als Ferienprogramm an. Schwimmer ab 10 Jahren (es können auch Erwachsene teilnehmen, dann eventuelle Teilnehmertrennung) werden ab Montag, 22. August, zweimal wöchentlich (die genauen Wochentage und Uhrzeiten werden noch bekannt gegeben) die Möglichkeit haben, die Schwimmtechnik des Kraulens zu erlernen beziehungsweise zu vertiefen. Der Kurs beinhaltet sechs Übungseinheiten in drei Wochen. Die Kosten betragen 25 Euro. Die Schwimmer müssen eine eigene Schwimmbrille mitbringen.

Der Kurs ist nur für maximal zwölf Schwimmer ausgelegt, und es ist zwingend erforderlich, ein sicherer und ausdauernder Schwimmer zu sein. Anmeldung bis Donnerstag, 18. August, bei Marc Sailer (Hinter Bühl 9, Tel. 07731/3198351).

Tennisclub Hilzingen Ergebnisse

Hilzingen. Bei den Verbands-spielen des Tennisclubs Hilzingen wurden folgende Ergebnisse erzielt: Herren (4er) TCH - TC St. Georgen 1:5; Herren 50 (4er) TC Illmensee - TCH 0:6.

Am kommenden Samstag, 16. Juli, spielt um 14 Uhr die Mannschaft der Herren 50 gegen DJK Singen und am Sonntag, 17. Juli, treten um 13 Uhr die Herren des TC Hilzingen gegen TC Bräunlingen an.

Schreiner-Innung Konstanz

Holz in seiner schönsten Form

Hegau. Die Ausstellung der Gesellenstücke der SchreinerInnen beim »Tag der offenen Tür« in den Werkstätten Holz, Metall und Landwirtschaft, findet im Berufsschulzentrum Radolfzell, Sporthalle (Eingang Nordseite vom Parkplatz Alemannenstraße) am Sonntag, 24. Juli, von 10 bis 17 Uhr statt.

Obstklau - nein danke

Eine Straftat nach dem Strafgesetzbuch

Hegau. Vielerorts wird beobachtet, dass sich Privatpersonen verbotenerweise in landwirtschaftlichen Sonderkulturen, zum Beispiel bei Erdbeeren, selbst bedienen. Der Volksmund bezeichnet dies gerne verharmlosend als Mundraub, es handelt sich hierbei aber um Diebstahl und damit um eine Straftat nach dem Strafgesetzbuch.

Alle landwirtschaftlichen Flächen und die darauf wachsenden Früchte in Deutschland gehören Bäuerinnen und Bauern. Das gilt selbstverständlich auch für Grundstücke, die nicht eingezäunt sind oder auch für Obstbäume entlang von öffentlichen Wegen. Es versteht sich von selbst und ist für die Uneinsichtigen auch verboten, sich einfach beim Obst oder bei Beeren selbst zu bedienen. Werden Bäume und Sträucher bei diesem gesetzwidrigen Handeln geschädigt, müssen Obstdiebe neben einer Strafanzeige auch

mit einer saftigen Schadenersatzforderung rechnen. Landwirtschaftliche Flächen dürfen während der Vegetationsphase und Obst- und Beerenkulturen sogar während des gesamten Jahres ohnehin nur auf öffentlichen Wegen betreten werden dürfen.

Ange-sichts der katastrophalen Situation auf sämtlichen Absatzmärkten landwirtschaftlicher Produkte stehen viele landwirtschaftliche Familienbetriebe ohnehin mit dem Rücken an der Wand. Bäuerinnen und Bauern erwarten zu Recht, dass man in diesen für sie schweren Zeiten umso mehr ihr Eigentum und die Früchte ihrer Hände Arbeit respektiert und wertschätzt.

Einheimisches Obst und einheimische Beeren in hoher Qualität und vielerlei Geschmack können, wie alle Lebensmittel, ganz legal im Hofladen, auf dem Wochenmarkt oder im Lebensmittelhandel gekauft werden.

Flughafentransfer
Kranken-Fahrten
Dialyse-Fahrten
Bestrahlungs-Fahrten
Chemo-Fahrten
Großraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind
für Sie da!**

**Hegau
Taxi Engen**

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht
info@hegau-taxi.de

wir bilden aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die
Sonne für sich arbeiten.
Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

**Forever Young
ab 144.510 €**

- gemauertes Massivhaus
- EnEV 2016
- Inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region



SICHERHEIT
gemäß 3. Schutzstufen:
• Bau-Qualität
• Bau-Service
• Bau-Finanzierung
Haus für Sie!



Hegau Massivbau GmbH & Co. KG - Town & Country-Partner in Singen

Tel. 07731 169 00 10 - Petra.Butz@towncountry.de

www.hegau-massivbau.de

**ROLAND
WEBER**

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

**Suche Verstärkung
für unser Team
Physiotherapeut/in
stundenweise
oder
auch halbtags
in Gottmadingen**



**Telefonische
Bewerbung:**

massage +
kranken-
gymnastik

Tel. 0 77 31 / 7 15 17

Anneliese-Bilger-Platz 2 (ehem. Post/Körner)

Apotheken-Notdienst

Do. 14.07. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
Fr. 15.07. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
Sa. 16.07. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
So. 17.07. Roseneck-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
Mo. 18.07. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Di. 19.07. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Mi. 20.07. Apotheke Sauter Singen
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Do. 21.07. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizei-posten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992



Rollläden

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



EU-Neuwagen

4 x Seat Ibiza 1,2 TSI FR 81 kW/110 PS

Climatronic, Tempomat, Bluetooth, Sitzheizung vorne, Alufelgen 16 Zoll, div. Lackierungen **ab 14.950,- €**
Verbrauch innerorts 6,8, außerorts 4,3, kombiniert 5,2/100 km Benzin, CO2 kombiniert 119 g/km
Energieklasse C

6 x Mercedes-Benz A-Klasse Jahreswagen

aktiver Parkassistent, Navi, Bluetooth, Sitzheizung vorne, Alufelgen, Schalter + Automatik, div. Lackierungen **ab 19.950,- €**

5 x Mercedes-Benz B180 Jahreswagen

Automatic, AHK, Sitzheizung vorne, aktiver Parkassistent, Bluetooth, Alufelgen, Navi, u.v.m., div. Met. **ab 25.950,- €**

Mercedes-Benz C-Klasse Jahreswagen Benzin + Diesel

Automatic, AHK, Sitzheizung vorne, aktiver Parkassistent, Bluetooth, Alufelgen, Navi, u.v.m., div. Met. **ab 29.950,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager: C-Klasse, GLK, Skoda Fabia und Oktavia, BMW X1, Smart

Autohaus Schmid

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Restaurant

Vis à Vis

Am Hotel Kellhof in Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 82 76 39

Inhaber:
Sara Patschke

*Wenn Dir mal wieder Steine in den Weg
gelegt werden, drauf stehen, Balance halten,
die Aussicht genießen und weiter gehen !*

*Dieser Zeitpunkt ist nun leider für mich
gekommen und darum sage ich DANKE
für die 10 Jahre hier im Vis à Vis*

DANKE für Ihr Vertrauen in mein Team
und mich Ihre Sara Patschke

LEBERER
BAU | IMMOBILIEN

BAUEN IN HILZINGEN MIT



Besuchen Sie uns in unserem Musterhaus in Herdwangen!
Vereinbaren Sie bitte einen Termin unter Tel. 07551 916 303

